

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2009-2010

4 MEI 2010

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, en houdende diverse bepalingen

Evocatieprocedure

**TEKST VERBETERD
DOOR DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIËN EN DE ECONOMISCHE
AANGELEGENHEDEN**

HOOFDSTUK 1**Inleidende bepaling**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

*Zie:***Stukken van de Senaat:****4-1727 - 2009/2010:**

Nr. 1: Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

Nr. 2: Amendementen.

Nr. 3: Verslag.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2009-2010

4 MAI 2010

Projet de loi modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, ainsi que la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, et portant des dispositions diverses

Procédure d'évocation

**TEXTE CORRIGÉ
PAR LA COMMISSION DES
FINANCES ET DES AFFAIRES
ÉCONOMIQUES**

CHAPITRE 1^{er}**Disposition introductive**Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

*Voir:***Documents du Sénat:****4-1727 - 2009/2010:**

N° 1: Projet évoqué par le Sénat.

N° 2: Amendements.

N° 3: Rapport.

HOOFDSTUK 2

**Wijzigingen van de wet van 2 augustus 2002
betreffende het toezicht op de financiële sector en
de financiële diensten**

Art. 2

Artikel 2, eerste lid, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 april 2007, wordt aangevuld met de bepalingen onder 39° tot 41°, luidende :

« 39° « CSRSFI » : het Comité voor systeemrisico's en systeemrelevante financiële instellingen;

40° « systeemrelevante financiële instellingen » :

a) kredietinstellingen, financiële holdings of gemengde financiële holdings respectievelijk in de zin van artikel 1, van artikel 49, § 1, 2°, en van artikel 49bis, § 1, 5°, van de wet van 22 maart 1993, waarvan het balanstotaal van de conform de International Financial Reporting Standards opgestelde geconsolideerde jaarrekening meer dan 150 miljard euro bedraagt, of waarvan het marktaandeel op de Belgische markt van het spaarwezen of van de kredietverlening meer dan 10 % bedraagt;

b) verzekeringsondernemingen of verzekeringsholdings respectievelijk bedoeld in artikel 2 en in artikel 91bis, 9°, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, waarvan het premie-incasso met betrekking tot de levensverzekerings- of de niet-levensverzekeringsactiviteiten minstens 10 % van de Belgische markt vertegenwoordigt;

c) kredietinstellingen, financiële instellingen of daarmee gelijkgestelde instellingen die op het Belgische grondgebied een doorslaggevende rol spelen op het vlak van de bewaringsverrichtingen of verrekenings- of effectenafwikkelingsverrichtingen in de zin van artikel 2, 16° en 17°, van deze wet;

d) door de Koning, door middel van een na overleg in de Ministerraad vastgesteld besluit, op voorstel van het CSRSFI aangewezen instellingen onder een statuut van prudentieel toezicht;

41° « de wet van 22 maart 1993 » : de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen. ».

Art. 3

In dezelfde wet wordt een artikel 28ter ingevoegd, luidende :

CHAPITRE 2

**Modifications de la loi du 2 août 2002
relative à la surveillance du secteur financier et
aux services financiers**

Art. 2

L'article 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 27 avril 2007, est complété par les 39° à 41° rédigés comme suit :

« 39° « CREFS » : le Comité des risques et établissements financiers systémiques;

40° « établissements financiers systémiques » :

a) les établissements de crédit, les compagnies financières ou les compagnies financières mixtes au sens respectivement de l'article 1^{er}, de l'article 49, § 1^{er}, 2°, et de l'article 49bis, § 1^{er}, 5°, de la loi du 22 mars 1993, dont le total du bilan dans les comptes consolidés établis conformément aux International Financial Reporting Standards excède 150 milliards d'euros, ou dont la part de marché sur le marché belge de l'épargne ou du crédit excède 10 %;

b) les entreprises d'assurances ou les sociétés holding d'assurances visées respectivement à l'article 2 et à l'article 91bis, 9°, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, dont l'encaissement de primes relatives aux activités en assurance vie ou en assurance non-vie représente au moins 10 % du marché belge;

c) les établissements de crédit, les organismes financiers ou les organismes assimilés jouant un rôle prépondérant sur le territoire belge dans les opérations de conservation ou les opérations de compensation ou de règlement-titres au sens de l'article 2, 16° et 17°, de la présente loi;

d) les établissements sous statut de contrôle prudentiel désignés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur proposition du CREFS;

41° « la loi du 22 mars 1993 » : la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit. ».

Art. 3

Dans la même loi, il est inséré un article 28ter rédigé comme suit :

« Art. 28ter. — Op advies van de CBFA en na een open raadpleging kan de Koning, door middel van een na overleg in de Ministerraad vastgesteld besluit, bepalen in welke mate de bepalingen van de artikelen 26, 27, 28 en 28bis en de ter uitvoering van die artikelen genomen bepalingen van toepassing zijn op andere gereguleerde ondernemingen in de zin van artikel 49bis, § 1, 3^o, van de wet van 22 maart 1993, op een tussenpersoon in bank- en beleggingsdiensten in de zin van artikel 4, 2^o, van de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten, op een verzekeringstussenpersoon in de zin van artikel 1, 3^o, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en de herverzekering-bemiddeling en de distributie van verzekeringen, waarbij Hij het feit dat verzekeringscontracten aan cliënten worden aangeboden in aanmerking neemt. De Koning kan hierbij rekening houden met de stand van de harmonisatie van de betrokken reglementering binnen de Europese Gemeenschap.

Een met toepassing van het eerste lid genomen besluit verliest alle uitwerking zo het uiterlijk 24 maanden na de datum van inwerkingtreding ervan, niet bij wet wordt bekrachtigd. ».

Art. 4

Artikel 29 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 2 mei 2007, wordt aangevuld met de bepaling onder 5^o, luidende :

« 5^o regels bepalen die marktdeelnemers moeten naleven bij de handel in financiële instrumenten in de zin van artikel 25, § 3, 1^o, ter verbetering van de transparantie en de goede werking van de financiële markten, waarbij Hij rekening kan houden met de stand van de harmonisatie van de betrokken reglementering binnen de Europese Gemeenschap. ».

Art. 5

Artikel 35, § 1, 1^o, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 2 mei 2007, wordt vervangen als volgt :

« 1^o om haar toezichtsoverdracht bedoeld in artikel 33 uit te oefenen, om toe te zien op de naleving van de artikelen 39 en 40, en om te verifiëren of beleggingsdiensten niet illegaal worden geleverd; ».

Art. 6

In artikel 45 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 21 december 2009, wordt paragraaf 2 opgeheven.

« Art. 28ter. — Le Roi, sur avis de la CBFA et après consultation ouverte, peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, définir dans quelle mesure les dispositions des articles 26, 27, 28 et 28bis, et les dispositions prises en exécution de ces articles s'appliquent à d'autres entreprises réglementées au sens de l'article 49bis, § 1^{er}, 3^o, de la loi du 22 mars 1993, aux intermédiaires en services bancaires et en services d'investissement au sens de l'article 4, 2^o, de la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers, et aux intermédiaires d'assurances au sens de l'article 1^{er}, 3^o, de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances, en ayant égard au fait que des contrats d'assurance sont offerts aux clients. Le Roi peut, à cet effet, tenir compte de l'état d'avancement de l'harmonisation de la réglementation en question au sein de la Communauté européenne.

Un arrêté pris en vertu de l'alinéa 1^{er} cesse de produire ses effets s'il n'a pas été confirmé par la loi dans les 24 mois de sa date d'entrée en vigueur. ».

Art. 4

L'article 29 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 2 mai 2007, est complété par un 5^o rédigé comme suit :

« 5^o arrêter des règles que les participants du marché doivent respecter lors de la négociation d'instruments financiers au sens de l'article 25, § 3, 1^o, en vue d'améliorer la transparence et le bon fonctionnement des marchés financiers, ce pour quoi Il peut tenir compte de l'état d'avancement de l'harmonisation de la réglementation en question au sein de la Communauté européenne. ».

Art. 5

Dans l'article 35, § 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 2 mai 2007, le 1^o est remplacé par ce qui suit :

« 1^o exercer sa mission de contrôle visée à l'article 33, veiller au respect des articles 39 et 40, et vérifier si des services d'investissement ne sont pas fournis de manière illicite; ».

Art. 6

Dans l'article 45 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 21 décembre 2009, le paragraphe 2 est abrogé.

Art. 7

In artikel 48 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 27 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt de bepaling onder 7° opgeheven;

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met twee leden, luidende:

«Tijdens de vijf jaar die hun benoeming voorafgaan, mogen de leden van de raad van toezicht geen deel hebben uitgemaakt van een ander orgaan van de CBFA dan de raad van toezicht, of van haar personeel.

Tijdens de vijf jaar die zijn benoeming voorafgaan, mag de voorzitter van de raad van toezicht geen deel hebben uitgemaakt van een orgaan van de CBFA of van haar personeel.»;

3° paragraaf 6 wordt opgeheven.

Art. 8

In dezelfde wet wordt een artikel 48*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 48*bis*. — § 1. De sanctiecommissie oordeelt over het opleggen van de administratieve geldboetes door de CBFA en het CSRSFI.

Deze sanctiecommissie bestaat uit 10 leden, aangeduid door de Koning:

1° twee staatsraden of erestaatsraden, aangeduid op voordracht van de eerste voorzitter van de Raad van State;

2° twee raadsheren bij het Hof van Cassatie of ereraadsheren bij het Hof van Cassatie aangeduid op voordracht van de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie;

3° twee magistraten die geen raadsheren bij het Hof van Cassatie of bij het hof van beroep te Brussel zijn;

4° vier andere leden.

§ 2. De voorzitter wordt door de leden van de sanctiecommissie gekozen uit de in de bepalingen onder 1°, 2° en 3° vermelde personen.

Binnen de sanctiecommissie kunnen er secties worden opgericht van vijf leden, die worden voorgezeten door een van de in de bepalingen onder 1°, 2° en 3° vermelde personen.

§ 3. Tijdens de vijf jaar die hun benoeming voorafgaan, mogen de leden van de sanctiecommissie geen deel hebben uitgemaakt van een ander orgaan van de

Art. 7

À l'article 48 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 27 avril 2007, sont apportées les modifications suivantes:

1° au paragraphe 1^{er}, le 7° est abrogé;

2° le paragraphe 2 est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

«Pendant les cinq ans qui précèdent leur nomination, les membres du conseil de surveillance ne peuvent avoir fait partie ni d'un organe de la CBFA autre que le conseil de surveillance, ni de son personnel.

Pendant les cinq ans qui précèdent sa nomination, le président du conseil de surveillance ne peut avoir fait partie ni d'un organe de la CBFA, ni de son personnel.»;

3° le paragraphe 6 est abrogé.

Art. 8

Dans la même loi, il est inséré un article 48*bis* rédigé comme suit:

«Art. 48*bis*. — § 1^{er}. La commission des sanctions statue sur l'imposition des amendes administratives par la CBFA et le CREFS.

Cette commission des sanctions comprend 10 membres désignés par le Roi:

1° deux conseillers d'État ou conseillers d'État honoraires désignés sur proposition du premier président du Conseil d'État;

2° deux conseillers à la Cour de cassation ou conseillers à la Cour de cassation honoraires désignés sur proposition du premier président de la Cour de cassation;

3° deux magistrats n'étant pas conseillers à la Cour de cassation ni à la cour d'appel de Bruxelles;

4° quatre autres membres.

§ 2. Le président est élu par les membres de la commission des sanctions parmi les personnes mentionnées aux 1°, 2° et 3°.

La commission des sanctions peut constituer des sections de cinq membres, présidées par l'une des personnes mentionnées aux 1°, 2° et 3°.

§ 3. Pendant les cinq ans qui précèdent leur nomination, les membres de la commission des sanctions ne peuvent avoir fait partie ni d'un organe

CBFA dan de raad van toezicht, of van haar personeel, of van het CSRSFI.

In de loop van hun mandaat mogen de leden noch effecten aanhouden van een aan het permanente toezicht van de CBFA onderworpen onderneming, ongeacht of die effecten het kapitaal van die onderneming al dan niet vertegenwoordigen, noch enige functie of mandaat uitoefenen in een aan het permanente toezicht van de CBFA onderworpen onderneming of in een beroepsvereniging die de aan het toezicht van de CBFA onderworpen ondernemingen vertegenwoordigt, noch diensten verstrekken ten gunste van een beroepsvereniging die de aan het toezicht van de CBFA onderworpen ondernemingen vertegenwoordigt. Het verbod geldt niet voor de rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging en voor de effecten die worden gehouden in het kader van een discretionair beheersmandaat dat aan een professionele derde is toevertrouwd, op voorwaarde dat in dit mandaat is bepaald dat de cliënt zich op geen enkele wijze inlaat met het beheer door de mandataris, en dat deze laatste de opdrachtgever niet raadpleegt over de keuze van in deze paragraaf bedoelde individuele effecten.

Het mandaat van de leden van de sanctiecommissie heeft een duur van zes jaar en is hernieuwbaar. Bij gebreke van herbenoeming blijven de leden in functie tot de sanctiecommissie voor het eerst in haar nieuwe samenstelling bijeenkomt.

Indien een zetel van een lid van de sanctiecommissie om welke reden ook openvalt, wordt overgegaan tot de vervanging van dat lid voor de verdere duur van het mandaat.

De sanctiecommissie wordt om de drie jaar voor de helft hernieuwd volgens door de Koning vastgestelde regels. Het mandaat begint te lopen vanaf de datum van de eerste vergadering van de commissie.

De sanctiecommissie, of een van haar secties, kan geldig beslissen als twee van haar leden en haar voorzitter aanwezig zijn. Wanneer haar voorzitter verhinderd is, kan zij geldig beslissen als drie van haar leden aanwezig zijn. De leden van de sanctiecommissie kunnen niet beraadslagen in een aangelegenheid waarin zij een persoonlijk belang hebben dat hun oordeel zou kunnen beïnvloeden.

De Koning bepaalt het bedrag van de vergoeding die wordt toegekend aan de leden van de sanctiecommissie, op basis van de dossiers waarover zij zullen hebben beraadslaagd. Hij bepaalt eveneens de bezoldiging van de voorzitter van de sanctiecommissie.

De sanctiecommissie legt in een reglement van inwendige orde de procedureregels vast die van

de la CBFA autre que le conseil de surveillance, ni de son personnel, ni du CREFS.

Au cours de leur mandat, les membres ne peuvent ni détenir de titre d'une entreprise soumise au contrôle permanent de la CBFA, que ce titre soit représentatif ou non du capital de cette entreprise, ni exercer une quelconque fonction ou un quelconque mandat que ce soit dans une entreprise soumise au contrôle permanent de la CBFA ou dans une association professionnelle représentant des entreprises soumises au contrôle de la CBFA, ni fournir des services au profit d'une association professionnelle représentant des entreprises soumises au contrôle de la CBFA. Les parts d'organismes de placement collectif ainsi que les titres détenus dans le cadre d'un mandat de gestion discrétionnaire confié à un tiers professionnel, à condition que ce mandat stipule que le client n'intervient en aucune façon dans la gestion du mandataire et que ce dernier ne consulte pas le mandant sur les choix de titres individuels visés à ce paragraphe, ne sont pas visés par cette interdiction.

Le mandat des membres de la commission des sanctions est d'une durée de six ans, renouvelable. À défaut de renouvellement, les membres restent en fonction jusqu'à la première réunion de la commission des sanctions dans sa nouvelle composition.

En cas de vacance d'un siège de membre de la commission des sanctions, pour quelque cause que ce soit, il est procédé à son remplacement pour la durée du mandat restant à courir.

Selon des modalités définies par le Roi, la commission des sanctions est renouvelée par moitié tous les trois ans. La durée du mandat est décomptée à partir de la date de la première réunion de la commission.

La commission des sanctions, ou une de ses sections, peut décider valablement lorsque deux de ses membres et son président sont présents. En cas d'empêchement de son président, elle peut décider valablement lorsque trois de ses membres sont présents. Les membres de la commission des sanctions ne peuvent délibérer dans une affaire dans laquelle ils ont un intérêt personnel susceptible d'exercer une influence sur leur opinion.

Le Roi fixe le montant de l'indemnité allouée aux membres de la commission des sanctions en fonction des dossiers pour lesquels ils auront délibéré. Il fixe également le traitement du président de la commission des sanctions.

La commission des sanctions arrête un règlement d'ordre intérieur fixant les règles de procédure qui

toepassing zullen zijn op de behandeling van de sanctiedossiers en legt dit ter goedkeuring aan de Koning voor. ».

Art. 9

In artikel 49 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 27 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 3 wordt aangevuld met twee leden, luidende :

«Op advies van de raad van toezicht en van de Raad voor het Verbruik, opgericht bij het koninklijk besluit van 20 februari 1964 tot oprichting van een Raad voor het Verbruik, bepaalt het directiecomité, onverminderd de bevoegdheden van de minister die de Economie onder zijn bevoegdheden heeft, reglementen die, rekening houdend met de belangen van de consumenten van financiële diensten, een verbod dan wel beperkende voorwaarden kunnen bevatten voor de verhandeling van retailbeleggingsproducten, of de transparantie over de tarifiering en de administratiekosten van dergelijke producten bevorderen. Deze reglementen kunnen de betrokken wettelijke of reglementaire bepalingen betreffende technische punten aanvullen.

Onverminderd de toepassing van artikel 93, wordt het eensluidend advies van het CSRSFI gevraagd in de gevallen als bepaald bij koninklijk besluit genomen op advies van het CSRSFI, en voor zover de in het eerste lid bedoelde reglementen en maatregelen betrekking hebben op systeemrelevante financiële instellingen en een systemische strekking hebben. »;

2° in paragraaf 6 wordt het achtste lid opgeheven;

3° paragraaf 9 wordt vervangen als volgt :

« § 9. Het directiecomité gaat minstens eenmaal per jaar over tot open raadpleging over de kwaliteit van de informatie die wordt verstrekt door alle of sommige van de in artikel 45, § 1, bedoelde instellingen en ondernemingen en op de inachtneming van alle of sommige van de in artikel 45, § 1, 3° en 4°, bedoelde regels over de bescherming van de belangen van de beleggers en de spaarders. Deze raadpleging vindt plaats overeenkomstig artikel 64, tweede lid. ».

Art. 10

Artikel 50 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 27 april 2007, wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende :

« § 3. De voorzitter van het directiecomité coördineert de samenwerking van de CBFA met andere overheidsinstellingen en -instanties, onverminderd

seront applicables pour le traitement des dossiers de sanction, et le soumet à l'approbation du Roi. ».

Art. 9

À l'article 49 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 27 avril 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° le paragraphe 3 est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

« Sur avis du conseil de surveillance et du Conseil de la Consommation, créé par l'arrêté royal du 20 février 1964 instituant un Conseil de la Consommation, le comité de direction arrête, sans préjudice des compétences dévolues au ministre ayant l'Économie dans ses attributions, des règlements qui, tenant compte des intérêts des consommateurs de services financiers, peuvent prévoir une interdiction ou des conditions restrictives concernant la négociation de produits d'investissement de détail, ou favorisent la transparence de la tarification et des frais administratifs de tels produits. Ces règlements peuvent compléter les dispositions légales ou réglementaires concernées sur des points d'ordre technique.

Sans préjudice de l'application de l'article 93, l'avis conforme du CREFS est requis dans les cas prévus par arrêté royal pris sur avis du CREFS et pour autant que les règlements et mesures visés à l'alinéa 1^{er} portent sur des établissements financiers systémiques et aient une portée de nature systémique. »;

2° au paragraphe 6, l'alinéa 8 est abrogé;

3° le paragraphe 9 est remplacé par ce qui suit :

« § 9. Le comité de direction procède, au moins une fois par an, à une consultation ouverte sur la qualité de l'information fournie par tout ou partie des établissements et entreprises visés à l'article 45, § 1^{er}, et sur le respect de tout ou partie des règles visées à l'article 45, § 1^{er}, 3° et 4°, concernant la protection des intérêts des investisseurs et des épargnants. Cette consultation est effectuée conformément à l'article 64, alinéa 2. ».

Art. 10

L'article 50 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 27 avril 2007, est complété par un paragraphe 3 rédigé comme suit :

« § 3. Le président du comité de direction coordonne la coopération de la CBFA avec d'autres institutions et organismes publics, sans préjudice du

hoofdstuk IV. Hij brengt hierover geregeld verslag uit bij het directiecomité.»

Art. 11

Artikel 51 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt aangevuld met een paragraaf 5, luidende :

« § 5. De onderzoeken bedoeld in artikel 70 worden gevoerd door de secretaris-generaal.

Daartoe voert hij de titel van auditeur en oefent hij de bevoegdheden uit die aan de CBFA zijn toegevoegd. ».

Art. 12

Artikel 52 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 27 april 2007, wordt vervangen als volgt :

« Art. 52. — Het mandaat van de leden en de voorzitter van de raad van toezicht, van de leden en de voorzitter van het directiecomité alsook van de secretaris-generaal, loopt af wanneer zij de volle leeftijd van vijftig jaar bereiken. ».

Art. 13

In artikel 53, § 1, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 27 april 2007, worden de woorden « , lid van de raad van toezicht, lid van de sanctiecommissie » ingevoegd tussen de woorden « secretaris-generaal » en « of lid van het directiecomité van de CBFA ».

Art. 14

In artikel 54 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 27 april 2007, wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende :

« Inzonderheid wordt voorzien in de oprichting van een dienst die instaat voor de naleving van de gedragsregels bedoeld in de artikelen 26, 27, 28 en 28bis en in de bepalingen die ter uitvoering van deze artikelen zijn genomen, evenals van een departement dat belast is met de relaties met de spaarders en onder meer instaat voor de informatieverstrekking aan en de bescherming van de belangen van de consument van financiële diensten. ».

Art. 15

Het opschrift van afdeling 5 van hoofdstuk III, gewijzigd bij de wet van 27 april 2007, wordt

chapitre IV. Il en fait régulièrement rapport au comité de direction. ».

Art. 11

L'article 51 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, est complété par un paragraphe 5 rédigé comme suit :

« § 5. Les enquêtes visées à l'article 70 sont menées par le secrétaire général.

À cette fin, il porte le titre d'auditeur et exerce les pouvoirs dévolus à la CBFA. ».

Art. 12

L'article 52 de la même loi, remplacé par la loi du 27 avril 2007, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 52. Les mandats des membres et du président du conseil de surveillance, des membres et du président du comité de direction, et du secrétaire général prennent fin lorsqu'ils ont l'âge de soixante-cinq ans accomplis. ».

Art. 13

Dans l'article 53, § 1^{er}, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 27 avril 2007, les mots « , de membre du conseil de surveillance, de membre de la commission des sanctions » sont insérés entre les mots « secrétaire général » et « ou de membre du comité de direction de la CBFA ».

Art. 14

Dans l'article 54 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 27 avril 2007, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Sont notamment créés un service assurant le respect des règles de conduite visées aux articles 26, 27, 28 et 28bis et dans les dispositions prises en exécution de ces articles, ainsi qu'un département chargé des relations avec les épargnants et assurant entre autres l'information et la protection des intérêts des consommateurs de services financiers. ».

Art. 15

L'intitulé de la section 5 du chapitre III, modifié par la loi du 27 avril 2007, est remplacé par ce qui suit :

vervangen als volgt: «Procedureregels voor het opleggen van administratieve geldboetes».

Art. 16

Artikel 70 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 27 april 2007, wordt vervangen als volgt:

«Art. 70. — § 1. De auditeur beslist tot het openen van een onderzoek aangaande feiten die aanleiding kunnen geven tot de oplegging van een administratieve geldboete. Hij brengt de voorzitter hiervan op de hoogte. Hij duidt een of meerdere medewerkers van de CBFA aan om het onderzoek te voeren.

§ 2. Nadat het onderzoek is afgerond, wordt een onderzoeksverslag opgesteld dat aanduidt of de vastgestelde feiten een inbreuk kunnen vormen die aanleiding kan geven tot de oplegging van een administratieve geldboete, dan wel of zij een strafrechtelijke inbreuk kunnen vormen. De auditeur stuurt een kopie van het relaas der feiten aan de betrokken partijen die over een termijn van een maand beschikken om hun opmerkingen kenbaar te maken. De auditeur brengt het directiecomité op de hoogte van het definitief verslag.».

Art. 17

Artikel 71 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 27 april 2007, wordt vervangen als volgt:

«Art. 71. — § 1. Het directiecomité beslist over de gevolgen dat het aan het onderzoeksverslag verleent.

§ 2. Indien het directiecomité beslist om een procedure in te stellen die kan leiden tot de oplegging van een administratieve geldboete, stelt het de betrokken partijen in kennis van de grieven en legt het hen het onderzoeksverslag over.

Het directiecomité maakt de kennisgeving van de grieven over aan de voorzitter van de sanctiecommissie.

§ 3. Het directiecomité kan, voordat de grieven ter kennis worden gebracht, een minnelijke schikking aanvaarden voor zover de betrokken personen hebben meegewerkt aan het onderzoek en zij voorafgaandelijk met die minnelijke schikking hebben ingestemd. Alle minnelijke schikkingen worden gepubliceerd op de website van de CBFA. Deze publicatie kan niet-nominatief zijn. Bedragen die in het kader van minnelijke schikkingen worden betaald, worden ten voordele van de Schatkist geïnd door de administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen.

«Règles de procédure pour l'imposition d'amendes administratives».

Art. 16

L'article 70 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 27 avril 2007, est remplacé par ce qui suit:

«Art. 70. — § 1^{er}. L'auditeur décide de l'ouverture d'une enquête portant sur des faits susceptibles de donner lieu à l'imposition d'une amende administrative. Il en informe le président. Il désigne un ou plusieurs collaborateurs de la CBFA pour mener l'enquête.

§ 2. À l'issue de l'enquête, un rapport d'enquête est établi qui indique si les faits relevés sont susceptibles de constituer un manquement pouvant donner lieu à l'imposition d'une amende administrative ou de constituer une infraction pénale. L'auditeur adresse une copie de l'exposé des faits aux parties intéressées qui disposent d'un délai d'un mois pour faire valoir leurs observations. L'auditeur saisit le comité de direction du rapport définitif.».

Art. 17

L'article 71 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 27 avril 2007, est remplacé par ce qui suit:

«Art. 71. — § 1^{er}. Le comité de direction décide des suites qu'il donne au rapport d'enquête.

§ 2. Si le comité de direction décide d'engager une procédure qui peut mener à infliger une amende administrative, il adresse aux personnes concernées une notification des griefs accompagnée du rapport d'enquête.

Le comité de direction transmet la notification des griefs au président de la commission des sanctions.

§ 3. Le comité de direction peut, avant la notification des griefs, accepter un règlement transactionnel pour autant que les personnes concernées aient collaboré à l'enquête et qu'elles aient au préalable marqué leur accord sur ce règlement transactionnel. Tout règlement transactionnel est publié sur le site web de la CBFA. La publication peut être non nominative. Le montant des règlements transactionnels est recouvré au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

§ 4. Indien het directiecomité beslist een dossier zonder gevolg te klasseren, geeft het de betrokken personen kennis van deze beslissing. Het directiecomité kan deze beslissing openbaar maken.

§ 5. In de in paragraaf 2 bedoelde gevallen, maakt het directiecomité, indien één van de in een kennisgeving vermelde grieven een strafrechtelijke inbreuk kan uitmaken, deze kennisgeving over aan de procureur des Konings. Het directiecomité kan beslissen om deze beslissing openbaar te maken.

Wanneer de procureur des Konings beslist een strafvordering in te stellen met betrekking tot de feiten waarop de kennisgeving van de grieven betrekking heeft, stelt hij de CBFA daar onverwijld van in kennis. De procureur des Konings kan aan de CBFA ambtshalve of op verzoek van deze laatste, een kopie bezorgen van alle stukken die verband houden met de procedure met betrekking tot de feiten die zijn overgemaakt.

Tegen de beslissing van het directiecomité om een kennisgeving van de grieven over te leggen aan de procureur des Konings, of om deze beslissing openbaar te maken, of om een minnelijke schikking te aanvaarden, kan geen beroep worden aangetekend.

§ 6. Het directiecomité kan de in dit artikel bedoelde beslissingsbevoegdheid geheel of gedeeltelijk delegeren aan een gespecialiseerd comité dat is samengesteld uit de voorzitter en twee van zijn leden.»

Art. 18

Artikel 72 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 27 april 2007, wordt vervangen als volgt:

«Art. 72. — § 1. De personen aan wie de grieven ter kennis werden gebracht, beschikken over een termijn van twee maanden om hun opmerkingen met betrekking tot de grieven, schriftelijk over te leggen aan de voorzitter van de sanctiecommissie. In bijzondere omstandigheden kan de voorzitter van de sanctiecommissie deze termijn verlengen.

§ 2. Deze personen kunnen bij de sanctiecommissie een kopie verkrijgen van de dossierstukken. Zij kunnen zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een advocaat naar hun keuze.

Zij kunnen tevens vragen om een lid van de sanctiecommissie te wraken indien zij twijfels hebben over zijn onpartijdigheid.

§ 3. De sanctiecommissie kan aan de betrokken personen een administratieve geldboete opleggen na een procedure op tegenspraak. Het bedrag van de geldboete moet worden vastgesteld in functie van de

§ 4. Si le comité de direction décide de classer un dossier sans suite, il notifie cette décision aux personnes concernées. Il peut rendre publique cette décision.

§ 5. Dans les cas visés au paragraphe 2, si l'un des griefs notifiés est susceptible de constituer une infraction pénale, le comité de direction en informe le procureur du Roi. Le comité de direction peut décider de rendre sa décision publique.

Lorsque le procureur du Roi décide de mettre en mouvement l'action publique sur les faits concernés par la notification des griefs, il en informe sans délai la CBFA. Le procureur du Roi peut transmettre à la CBFA d'office ou à la demande de cette dernière, copie de toute pièce relative à la procédure relative aux faits qui ont fait l'objet de la transmission.

La décision du comité de direction d'informer le procureur du Roi d'une notification de griefs, de rendre cette décision publique ou d'accepter un règlement transactionnel ne sont pas susceptibles de recours.

§ 6. Le comité de direction peut déléguer tout ou partie de son pouvoir de décision visé au présent article à un comité spécialisé composé du président et de deux de ses membres.»

Art. 18

L'article 72 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 27 avril 2007, est remplacé par ce qui suit:

«Art. 72. — § 1^{er}. Les personnes auxquelles une notification de griefs à été adressée disposent d'un délai de deux mois pour transmettre au président de la commission des sanctions leurs observations écrites sur les griefs. Dans des circonstances particulières, le président de la commission des sanctions peut prolonger ce délai.

§ 2. Les personnes mises en cause peuvent prendre copie des pièces du dossier auprès de la commission des sanctions et se faire assister ou représenter par un avocat de leur choix.

Elles peuvent également demander la récusation d'un membre de la commission des sanctions si elles ont un doute sur l'impartialité de celui-ci.

§ 3. La commission des sanctions peut, après une procédure contradictoire, imposer une amende administrative à l'encontre des personnes concernées. Le montant de l'amende doit être fixé en fonction de la

ernst van de gepleegde inbreuken en moet in verhouding staan tot de voordelen of de winst die eventueel uit deze inbreuken is gehaald.

De sanctiecommissie beslist bij gemotiveerde beslissing. Er kunnen geen sancties worden uitgesproken zonder dat de betrokken persoon of zijn vertegenwoordiger gehoord geweest is, of, bij ontstentenis, behoorlijk opgeroepen geweest is. Het directiecomité wordt tijdens de hoorzitting vertegenwoordigd door de persoon van zijn keuze en kan zijn opmerkingen kenbaar maken.

De beslissing van de sanctiecommissie wordt per aangetekende brief betekend aan de betrokken personen. De kennisgevingsbrief vermeldt de rechtsmiddelen, de bevoegde instanties om er kennis van te nemen, alsook de vorm en termijnen die moeten worden geëerbiedigd; zo niet, gaat de verjaringstermijn voor het instellen van beroep niet in.

De sanctiecommissie maakt haar beslissingen nominatief bekend op de website van de CBFA, tenzij deze bekendmaking de financiële markten ernstig dreigt te verstoren of een onevenredig nadeel dreigt te berokkenen aan de betrokken personen. In laatstgenoemd geval wordt de beslissing niet-nominatief bekendgemaakt op de website van de CBFA. Indien een beroep is ingesteld tegen de sanctiebeslissing, wordt zij niet-nominatief bekendgemaakt in afwachting van de uitslag van de gerechtelijke procedures.

De beslissingen van de sanctiecommissie worden meegedeeld aan de voorzitter van het directiecomité die de leden van dit comité hiervan op de hoogte brengt. In geval van beroep tegen de beslissingen van de sanctiecommissie, wordt de CBFA vertegenwoordigd door de voorzitter van het directiecomité en, in zijn afwezigheid, door de ondervoorzitter of twee leden van het directiecomité die gezamenlijk optreden.».

Art. 19

Artikel 73 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 27 april 2007, wordt vervangen als volgt:

«Art. 73. — De door de sanctiecommissie opgelegde administratieve geldboetes die definitief zijn geworden, en de minnelijke schikkingen die zijn afgesloten vooraleer de strafrechter zich definitief over dezelfde feiten of samenhangende feiten heeft uitgesproken, worden aangerekend op het bedrag van elke strafboete die voor deze feiten ten aanzien van dezelfde persoon wordt uitgesproken.».

gravité des manquements commis et en relation avec les avantages ou les profits éventuellement tirés de ces manquements.

La commission des sanctions statue par décision motivée. Aucune sanction ne peut être prononcée sans que la personne ou son représentant ait été entendu ou, à défaut, dûment appelé. Le comité de direction est représenté par la personne de son choix lors de l'audition et peut faire entendre ses observations.

La décision de la commission des sanctions est notifiée par lettre recommandée aux personnes concernées. La lettre de notification indique les voies de recours, les instances compétentes pour en connaître, ainsi que les formes et délais à respecter; à défaut, le délai de recours ne prend pas cours.

La commission des sanctions rend ses décisions publiques de manière nominative sur le site web de la CBFA, à moins que cette publication ne risque de perturber gravement les marchés financiers ou de causer un préjudice disproportionné aux parties en cause. Dans ce dernier cas, la décision est publiée sur le site web de la CBFA de manière non nominative. En cas de recours contre la décision de sanction, celle-ci est publiée de manière non nominative dans l'attente de l'issue des procédures judiciaires.

Les décisions de la commission des sanctions sont communiquées au président du comité de direction qui en rend compte aux membres de ce comité. En cas de recours contre les décisions de la commission des sanctions, la CBFA est représentée par le président du comité de direction et, en son absence, par le vice-président ou par deux membres du comité de direction agissant conjointement.».

Art. 19

L'article 73 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 27 avril 2007, est remplacé par ce qui suit:

«Art. 73. — Les amendes administratives imposées par la commission des sanctions devenues définitives et les règlements transactionnels intervenus avant que le juge pénal ait statué définitivement sur les mêmes faits ou des faits connexes, s'imputent sur le montant de toute amende pénale qui serait prononcée pour ces faits à l'égard de la même personne.».

Art. 20

In artikel 74 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 27 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden «de leden van de sanctiecommissie,» ingevoegd tussen de woorden «de leden van de raad van toezicht,» en de woorden «de secretaris-generaal»;

2° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:

«De CBFA kan de beslissing om bij de gerechtelijke overheden aangifte te doen van strafrechtelijke misdrijven, openbaar maken.».

Art. 21

Artikel 75, § 1, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 21 december 2009, wordt aangevuld met een bepaling onder 19°, luidende:

«19° aan het CSRSFI.».

Art. 22

In dezelfde wet wordt, na artikel 87, een hoofdstuk IV ingevoegd, dat de artikelen 88 tot 108, opheffen bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, herstelt en dat als volgt luidt:

«HOOFDSTUK IV

Comité voor systeemrisico's en systeemrelevante financiële instellingen

Art. 88. — Het CSRSFI is een autonome instelling met rechtspersoonlijkheid en met zetel in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

Art. 89. — § 1. Het CSRSFI heeft als opdracht bij te dragen tot het behoud van de stabiliteit van het financiële stelsel en in het bijzonder:

1° het monitoren van het financiële systeem om te kunnen tussenkomen bij het vaststellen van mogelijke bedreigingen voor de stabiliteit van het systeem;

2° het adviseren van de federale regering en het federale parlement over maatregelen die noodzakelijk zijn voor of bijdragen tot de stabiliteit, de deugdelijke werking en de doelmatigheid van 's lands financiële stelsel;

3° de coördinatie van het crisisbeheer;

4° het toezien op de systeemrelevante financiële instellingen en met name het instaan voor de opvol-

Art. 20

À l'article 74 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 27 avril 2007, sont apportées les modifications suivantes:

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots «les membres de la commission des sanctions,» sont insérés entre les mots «les membres du conseil de surveillance,» et les mots «le secrétaire général»;

2° l'article est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

«La CBFA peut rendre publique la décision de dénoncer des infractions pénales aux autorités judiciaires.».

Art. 21

L'article 75, § 1^{er}, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 21 décembre 2009, est complété par un 19° rédigé comme suit:

«19° au CREFS.».

Art. 22

Dans la même loi, il est inséré, après l'article 87, un chapitre IV rétablissant les articles 88 à 108, abrogés par l'arrêté royal du 25 mars 2003, et rédigé comme suit:

«CHAPITRE IV

Comité des risques et établissements financiers systémiques

Art. 88. — Le CREFS est un organisme autonome ayant la personnalité juridique et ayant son siège dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

Art. 89. — § 1^{er}. Le CREFS a pour mission de contribuer à la préservation de la stabilité du système financier et en particulier:

1° d'assurer le suivi du système financier afin d'intervenir dans la détection de menaces éventuelles pour la stabilité de ce système;

2° de donner des avis au gouvernement fédéral et au parlement fédéral quant aux mesures nécessaires, ou aptes à contribuer, à la stabilité, au bon fonctionnement et à l'efficacité du système financier du pays;

3° de coordonner la gestion de crises;

4° d'assurer la surveillance des établissements financiers systémiques et notamment de procéder au

ging en de beoordeling van de strategische evoluties en het risicoprofiel van deze instellingen;

5° het zich verzekeren van de informatie-uitwisseling en de beleidscoördinatie tussen de NBB en de CBFA;

6° het bijdragen tot de voormelde opdrachten op internationaal en Europees niveau wat de samenwerking met de Europese Raad voor Systemrisico's betreft.

§ 2. De adviezen, bedoeld in de eerste paragraaf, kunnen openbaar worden gemaakt.

Art. 90. — § 1. In afwijking van artikel 45 en van de specifieke bepalingen van de toepasselijke controlewetten, is het CSRSFI exclusief bevoegd voor het nemen van de administratieve beslissingen die betrekking hebben op het prudentieel toezicht op de systeemrelevante financiële instellingen, met inbegrip van uitzonderlijke herstelmaatregelen en de dwangsommen zoals bepaald in de sectorale wetgevingen. Voor de uitoefening van deze bevoegdheid steunt het CSRSFI op de diensten van de CBFA of van de NBB naargelang hun respectieve bevoegdheden. Deze laatste zijn belast met de uitvoering van de betrokken beslissingen, in hun respectieve bevoegdheidsfeer.

§ 2. Het CSRSFI kan zich verzetten tegen de strategische beslissingen van systeemrelevante financiële instellingen indien deze in strijd zouden zijn met het gezond en voorzichtig beleid van de systeemrelevante financiële instelling of indien deze een belangrijke negatieve invloed zouden kunnen hebben op de stabiliteit van het financiële stelsel.

De systeemrelevante financiële instellingen dienen daartoe hun strategische beslissingen mee te delen aan de CBFA en/of de NBB, die deze onverwijld en ten laatste binnen 24 uur ter informatie overlegt aan het CSRSFI. Het CSRSFI spreekt zich uit binnen een termijn van twee maanden na ontvangst door de CBFA of de NBB van een volledig dossier dat de strategische beslissing onderbouwt.

Onder strategische beslissingen worden de andere beslissingen verstaan dan deze bedoeld in paragraaf 1 die betrekking hebben op strategische investeringen, deelnemingen of samenwerkingsrelaties van de systeemrelevante financiële instelling; als strategische investeringen, deelnemingen of samenwerkingsrelaties worden met name de beslissingen bedoeld tot aankoop of oprichting van een andere instelling, tot oprichting van een joint venture, tot vestiging in een andere staat, tot het sluiten van een samenwerkingsovereenkomst, tot het inbrengen of het kopen van een bedrijfstak, tot het aangaan van een fusie of een splitsing, in zoverre die beslissingen het balanstotaal of het totaal van de geconsolideerde inkomsten van de instelling met meer dan 10% kunnen wijzigen, dan wel een investering van minstens 5% van haar kapitaal en reserves vertegenwoordigen.

suivi et à l'appréciation des évolutions stratégiques et du profil de risque de ces établissements;

5° de s'assurer de l'échange d'informations et de la coordination des politiques entre la BNB et la CBFA;

6° de contribuer aux missions précitées au niveau international et au niveau européen en ce qui concerne la collaboration avec le Conseil européen du risque systémique.

§ 2. Les avis visés au paragraphe 1^{er} peuvent être rendus publics.

Art. 90. — § 1^{er}. Par dérogation à l'article 45 et aux dispositions particulières des lois de contrôle applicables, le CREFS est seul compétent pour prendre les décisions administratives ayant trait à la surveillance prudentielle des établissements financiers systémiques, en ce compris des mesures exceptionnelles de redressement et les astreintes telles que prévues par les législations sectorielles. Pour exercer cette compétence, le CREFS s'appuie sur les services de la CBFA ou de la BNB selon leurs compétences respectives. Ces dernières sont chargées de la mise en œuvre des décisions concernées, dans leur sphère de compétences respective.

§ 2. Le CREFS peut s'opposer aux décisions stratégiques d'établissements financiers systémiques si celles-ci vont à l'encontre d'une gestion saine et prudente de l'établissement financier systémique ou sont susceptibles d'avoir une incidence négative importante sur la stabilité du système financier.

Les établissements financiers systémiques doivent, à cet effet, communiquer leurs décisions stratégiques à la CBFA et/ou à la BNB, qui les transmet pour information, sans délai et au plus tard dans les 24 heures, au CREFS. Le CREFS se prononce dans un délai de deux mois à compter de la réception par la CBFA ou la BNB d'un dossier complet étayant la décision stratégique.

Par décisions stratégiques, on entend les décisions, autres que celles visées au paragraphe 1^{er}, qui concernent tout investissement, participation ou relation de coopération stratégique de l'établissement financier systémique; sont réputés notamment être des investissements, participations ou relations de coopération stratégiques, les décisions d'acquisition ou de constitution d'un autre établissement, de constitution d'une joint venture, d'établissement dans un autre État, de conclusion d'accords de coopération, d'apport ou d'acquisition d'une branche d'activité, de fusion ou de scission, pour autant que ces décisions soient susceptibles de modifier de plus de 10% le total du bilan ou des revenus consolidés de l'établissement, ou représentent un investissement d'au moins 5% de son capital et ses réserves.

De Koning kan, op voorstel van het CSRSFI, de lijst van de beslissingen die voor de toepassing van dit artikel als strategisch moeten worden beschouwd, uitbreiden of preciseren.

§ 3. Wanneer het CSRSFI van oordeel is dat een systeemrelevante financiële instelling een onaangepast risicoprofiel heeft of wanneer het beleid van deze instelling een negatieve impact kan hebben op de stabiliteit van het financiële stelsel, kan het aan de betrokken instelling bijzondere vereisten opleggen inzake solvabiliteit, liquiditeit, risicoconcentratie en risicoposities.

§ 4. Wanneer het CSRSFI in het kader van de uitoefening van zijn eigen toezichtopdrachten feiten vaststelt die aanleiding kunnen geven tot de oplegging van een administratieve geldboete, kan het CSRSFI de CBFA gelasten een onderzoek te openen op basis van de regels bepaald bij artikel 70.

Het onderzoeksverslag wordt overgelegd aan het CSRSFI dat beslist over de gevolgen dat het eraan verleent met toepassing van de bepalingen van artikel 71. In geval de grieven ter kennis worden gebracht, wordt het dossier voor beslissing overgelegd aan de in artikel 48 bedoelde sanctiecommissie die beslist volgens de in de artikelen 72 en 73 bepaalde procedureregels.

Art. 91. — Teneinde zijn bevoegdheden bepaald bij de artikelen 89 en 90 te kunnen uitoefenen, bezorgt elke systeemrelevante financiële instelling het CSRSFI een overzicht van de ontwikkelingen met betrekking tot haar bedrijfsactiviteiten, haar risicopositie en haar financiële positie.

Het CSRSFI bepaalt de inhoud van de informatie die het moet ontvangen evenals de frequentie en de modaliteiten van deze verslaggeving.

Art. 92. — Het CSRSFI verleent de in artikel 49, § 3, bedoelde eensluidende adviezen.

Art. 93. — Voor de aangelegenheden waarvoor het exclusief bevoegd is, kan het CSRSFI reglementen vaststellen ter aanvulling van de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende technische punten.

Zonder afbreuk te doen aan de raadpleging waarin in andere wetten of reglementen is voorzien, kan het CSRSFI, overeenkomstig de procedure van de open raadpleging, de inhoud van elk reglement dat het overweegt vast te stellen, toelichten in een consultatienota en deze op zijn website bekendmaken voor eventuele opmerkingen van belanghebbende partijen.

De reglementen van het CSRSFI hebben slechts uitwerking na goedkeuring door de Koning en na bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*. De Koning kan deze reglementen wijzigen of in de plaats van het CSRSFI optreden indien het nalaat die reglementen vast te stellen.

Le Roi peut, sur proposition du CREFS, étendre ou préciser la liste des décisions qui sont à considérer comme stratégiques pour l'application du présent article.

§ 3. Lorsque le CREFS estime qu'un établissement financier systémique présente un profil de risque inadéquat ou que sa politique est susceptible d'avoir un impact négatif sur la stabilité du système financier, il peut imposer à l'établissement concerné des exigences particulières en matière de solvabilité, de liquidité, de concentration des risques et de positions en risque.

§ 4. Lorsque dans le cadre de l'exercice des missions de contrôle propres au CREFS, ce dernier constate des faits susceptibles de donner lieu à l'imposition d'une amende administrative, le CREFS peut charger la CBFA d'ouvrir une enquête selon les règles prévues à l'article 70.

Le rapport d'enquête est transmis au CREFS qui statue sur les suites à y donner conformément aux dispositions de l'article 71. En cas de notification des griefs, le dossier est transmis pour décision à la commission des sanctions visée à l'article 48, qui statue selon les règles de procédure prévues aux articles 72 et 73.

Art. 91. — Afin de lui permettre d'exercer les compétences prévues par les articles 89 et 90, chaque établissement financier systémique transmet au CREFS un relevé des développements concernant ses activités, sa position de risques et sa situation financière.

Le CREFS détermine le contenu des informations qui doivent lui être transmises ainsi que la fréquence et les modalités de cette transmission d'informations.

Art. 92. — Le CREFS donne les avis conformes visés à l'article 49, § 3.

Art. 93. — Dans les domaines de ses compétences exclusives, le CREFS peut prendre des règlements complétant les dispositions légales et réglementaires sur des points d'ordre technique.

Sans préjudice de la consultation prévue dans d'autres lois ou règlements, le CREFS peut, conformément à la procédure de consultation ouverte, exposer le contenu de tout règlement qu'il envisage de prendre dans une note consultative et publier celle-ci sur son site web en vue de recueillir les commentaires éventuels des parties intéressées.

Les règlements du CREFS ne sortent leurs effets qu'après leur approbation par le Roi et leur publication au *Moniteur belge*. Le Roi peut apporter des modifications à ces règlements ou suppléer à la carence du CREFS d'établir ces règlements.

Art. 94. — § 1. De CBFA en de NBB delen het CSRSFI alle informatie mee die nuttig of noodzakelijk is voor de uitoefening van zijn opdrachten.

Het CSRSFI kan de CBFA en de NBB verzoeken hem alle informatie mee te delen die nuttig of noodzakelijk is voor de uitoefening van zijn opdrachten.

Het CSRSFI kan in het bijzonder eisen dat de CBFA en de NBB hem een dossier voorleggen dat betrekking heeft op de bevoegdheden waarin de artikelen 89 en 90 voorzien.

In het kader van de uitoefening van zijn opdracht kan het CSRSFI de CBFA en de NBB ook vragen om bijkomende onderzoeksdaten te stellen of hem bijkomende informatie te bezorgen.

In geval van hoogdringendheid en voor zover de gevraagde informatie niet beschikbaar is bij de CBFA of de NBB, kan het CSRSFI zich rechtstreeks wenden tot de syteemrelevante financiële instellingen met het verzoek hem de betrokken informatie te bezorgen.

§ 2. Indien een instelling de gevraagde informatie niet heeft verstrekt bij het verstrijken van de vastgestelde termijn of indien zij binnen de vooropgestelde termijnen niet heeft voldaan aan de in artikel 91 opgelegde rapporteringsverplichtingen, kan het CSRSFI de instelling, na haar gehoord of ten minste opgeroepen te hebben, een dwangsom opleggen van maximum 50 000 euro per dag vertraging.

§ 3. Tegen de met toepassing van artikel 90, §§ 1 tot 3, genomen beslissingen van het CSRSFI kan op dezelfde wijze beroep worden ingesteld als wanneer de beslissingen door de CBFA of de NBB zouden zijn genomen. De CBFA of de NBB staan in voor de voorbereiding van de verdediging in rechte van de beslissingen van het CSRSFI en nemen de uitgaven voor die verdediging voor hun rekening.

Art. 95. — § 1. Het CSRSFI is samengesteld uit de leden van het directiecomité van de CBFA en van de NBB, en een door de minister aangesteld lid van de FOD Financiën, dat als waarnemer zetelt.

§ 2. Het CSRSFI wordt voorgezeten door de gouverneur van de NBB. Het ondervoorzitterschap wordt, naar gelang het geval, waargenomen door de voorzitter of de ondervoorzitter van het directiecomité van de CBFA. De voorzitter en de ondervoorzitter van het CSRSFI behoren tot een verschillende taalrol.

Art. 96. — § 1. Het CSRSFI komt bijeen telkens wanneer de voorzitter of twee van zijn leden dit noodzakelijk achten.

§ 2. Het CSRSFI kan slechts geldig beslissen indien vijf leden aanwezig zijn. De beslissingen worden genomen met meerderheid van de uitgebrachte stemmen. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

Art. 94. — § 1^{er}. La CBFA et la BNB communiquent au CREFS toutes les informations utiles ou nécessaires au bon exercice des missions du CREFS.

Le CREFS peut demander à la CBFA et la BNB de lui communiquer toutes les informations utiles ou nécessaires au bon exercice de ses missions.

Le CREFS peut en particulier requérir de la CBFA et de la BNB qu'elles le saisissent d'un dossier concernant les compétences prévues par les articles 89 et 90.

Dans le cadre de l'exercice de ses fonctions, le CREFS peut également demander des compléments d'enquête ou d'information à la CBFA et à la BNB.

En cas d'urgence et pour autant que les informations demandées ne soient pas disponibles auprès de la CBFA ou de la BNB, le CREFS peut requérir ces informations directement auprès des établissements financiers systémiques.

§ 2. Si un établissement reste en défaut de communiquer les informations demandées à l'expiration du délai fixé ou s'il reste en défaut de satisfaire, dans les délais fixés, aux obligations de transmission d'informations visées à l'article 91, le CREFS peut, l'établissement entendu ou à tout le moins convoqué, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 50 000 euros par jour de retard.

§ 3. Les décisions du CREFS prises en application de l'article 90, §§ 1^{er} à 3, sont susceptibles de recours selon les mêmes modalités que celles applicables si ces décisions avaient été prises par la CBFA ou la BNB. La CBFA ou la BNB veillent à la préparation de la défense en justice des décisions du CREFS et prennent en charge les dépenses exposées pour assurer cette défense.

Art. 95. — § 1^{er}. Le CREFS est composé des membres des comités de direction de la CBFA et de la BNB, et d'un membre du SPF Finances désigné par le ministre, qui siège en qualité d'observateur.

§ 2. Le CREFS est présidé par le gouverneur de la BNB. La vice-présidence est, selon le cas, assurée par le président ou le vice-président du comité de direction de la CBFA. Le président et le vice-président du CREFS sont d'expression linguistique différente.

Art. 96. — § 1^{er}. Le CREFS se réunit chaque fois que le président ou deux de ses membres le jugent nécessaire.

§ 2. Le CREFS ne peut statuer que si cinq de ses membres sont présents. Les décisions sont prises à la majorité des voix exprimées. En cas de partage, la voix du président est prépondérante.

§ 3. De beraadslagingen van het CSRSFI worden genotuleerd. De notulen worden ondertekend door alle aanwezige leden.

§ 4. In spoedeisende gevallen die worden vastgesteld door de voorzitter, kan het CSRSFI, behoudens voor het vaststellen van reglementen, beslissingen nemen via een schriftelijke procedure of een vocaal telecommunicatiesysteem, conform de ter zake geldende nadere regels die in zijn inrichtingsreglement zijn vastgelegd.

Art. 97. — § 1. Het CSRSFI wordt ten aanzien van derden en in rechte vertegenwoordigd door zijn voorzitter, of indien deze verhinderd is, door zijn ondervoorzitter.

§ 2. De voorzitter van het CSRSFI is belast met het dagelijks bestuur van het secretariaat.

Art. 98. — Het CSRSFI kan een inrichtingsreglement goedkeuren waarin de regels voor zijn werking en interne organisatie zijn vastgelegd en legt dit aan de Koning ter goedkeuring voor. Dit reglement wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 99. — Personeelsleden van de NBB en de CBFA kunnen bij het CSRSFI worden gedetacheerd, onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten die zijn vastgelegd in een protocol dat tussen de betrokken instellingen wordt gesloten.

Art. 100. — § 1. Het CSRSFI, de leden van zijn organen en zijn personeelsleden, alsook de personen die de voornoemde functies voorheen hebben uitgeoefend, zijn gebonden door het beroepsgeheim en mogen de vertrouwelijke informatie waarvan zij kennis hebben gekregen bij de uitoefening van hun taken, niet onthullen, aan welke persoon of autoriteit ook.

Onverminderd het eerste lid, mag het CSRSFI vertrouwelijke informatie meedelen :

- 1° aan de CBFA en aan de NBB;
- 2° tijdens een getuigenis in rechte in strafzaken;
- 3° voor de aangifte van strafrechtelijke misdrijven bij de gerechtelijke autoriteiten, met dien verstande dat artikel 29 van het Wetboek van strafvordering niet van toepassing is op de personen bedoeld in het eerste lid;
- 4° in het kader van administratieve of gerechtelijke beroepsprocedures tegen de handelingen of beslissingen van het CSRSFI en in elk ander rechtsgeding waarbij het CSRSFI partij is;
- 5° in beknopte of samengevoegde vorm zodat individuele natuurlijke of rechtspersonen niet kunnen worden geïdentificeerd;
- 6° aan de Europese Raad voor Systeemrisico's.

§ 3. Il est tenu procès-verbal des délibérations du CREFS. Les procès-verbaux sont signés par tous les membres présents.

§ 4. En cas d'urgence constatée par le président, le CREFS peut, sauf pour l'adoption de règlements, statuer par voie de procédure écrite ou en recourant à un système de télécommunication vocale, selon les modalités précisées dans le règlement d'ordre intérieur du CREFS.

Art. 97. — § 1^{er}. Le CREFS est représenté, à l'égard des tiers et en justice, par son président ou, en cas d'empêchement de ce dernier, par son vice-président.

§ 2. Le président du CREFS est chargé de la gestion journalière du secrétariat [...].

Art. 98. — Le CREFS peut adopter un règlement d'ordre intérieur fixant les règles de son fonctionnement et de son organisation interne, et le soumet à l'approbation du Roi. Ce règlement est publié au *Moniteur belge*.

Art. 99. — Des membres du personnel de la BNB et de la CBFA peuvent être détachés auprès du CREFS, dans les conditions et selon les modalités réglées dans un protocole conclu entre les institutions concernées.

Art. 100. — § 1^{er}. Le CREFS, les membres de ses organes et de son personnel ainsi que les personnes ayant exercé par le passé les fonctions précitées sont tenus au secret professionnel et ne peuvent divulguer à quelque personne ou autorité que ce soit les informations confidentielles dont ils ont eu connaissance en raison de leurs fonctions.

Nonobstant l'alinéa 1^{er}, le CREFS peut communiquer des informations confidentielles :

- 1° à la CBFA et à la BNB;
- 2° lors d'un témoignage en justice en matière pénale;
- 3° pour dénoncer des infractions pénales aux autorités judiciaires, étant entendu que l'article 29 du Code d'instruction criminelle ne s'applique pas aux personnes visées à l'alinéa 1^{er};
- 4° dans le cadre de recours administratifs ou juridictionnels contre les actes ou décisions du CREFS et dans toute autre instance à laquelle le CREFS est partie;
- 5° sous une forme sommaire ou agrégée de façon que des personnes physiques ou morales individuelles ne puissent pas être identifiées;
- 6° au Conseil européen du risque systémique.

§ 2. De leden van het CSRSFI, de personeelsleden bedoeld in artikel 100 en de personeelsleden van de NBB die enige samenwerkingsopdracht met het CSRSFI vervullen, dienen de deontologische code na te leven die wordt goedgekeurd door de Regentenraad van de NBB en de raad van toezicht van de CBFA.

Art. 101. — De werkingskosten van het CSRSFI komen ten laste van de begroting van de CBFA en de NBB, volgens de modaliteiten bepaald door de Koning op advies van het CSRSFI.

Art. 102. — Elk semester maakt het CSRSFI een verslag over aan de minister. De voorzitter van het CSRSFI maakt jaarlijks een verslag over aan de Ministerraad.

In het halfjaarlijks verslag aan de minister onderzoekt het CSRSFI de evolutie van de financiële markten en analyseert het de soliditeit en het risico-profiel van de systeemrelevante financiële instellingen alsmede de potentiële systeemrisico's.

Art. 103. — Het CSRSFI oefent zijn opdrachten uitsluitend in het algemeen belang uit. Het CSRSFI, de leden van zijn organen en zijn personeelsleden zijn niet burgerlijk aansprakelijk voor hun beslissingen, handelingen of gedragingen in het kader van de uitoefening van hun wettelijke opdrachten, behalve in geval van bedrog of zware fout.

Art. 104. — Het CSRSFI publiceert op zijn website een lijst met de systeemrelevante financiële instellingen.

Art. 105. — § 1. De Koning kan, na advies van het CSRSFI, ingeval zich een plotse crisis voordoet op de financiële markten of in geval van een ernstige dreiging van een systemische crisis, teneinde de omvang of de gevolgen ervan te beperken :

1° aanvullende of afwijkende reglementen vaststellen ten opzichte van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium, de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, Boek VIII, Titel III, Hoofdstuk II, Afdeling III, van het Wetboek van vennootschappen en het koninklijk besluit nr. 62 betreffende de bewaargeving van vervangbare financiële instrumenten en de vereffening van transacties op deze instrumenten, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 27 januari 2004;

§ 2. Les membres du CREFS, les membres du personnel visés à l'article 100 et les membres du personnel de la BNB exerçant une quelconque mission de collaboration pour le CREFS sont tenus de respecter le code de déontologie arrêté conjointement par le Conseil de régence de la BNB et le conseil de surveillance de la CBFA.

Art. 101. — Les frais de fonctionnement du CREFS sont à charge des budgets de la CBFA et de la BNB, selon les modalités fixées par le Roi sur avis du CREFS.

Art. 102. — CREFS remet, chaque semestre, un rapport au ministre. Le président du CREFS remet, chaque année, un rapport au Conseil des ministres.

Dans le rapport semestriel au ministre, le CREFS examine l'évolution des marchés financiers et analyse la solidité et le profil de risque des établissements financiers systémiques ainsi que les risques systémiques potentiels.

Art. 103. — CREFS exécute ses missions exclusivement dans l'intérêt général. Le CREFS, les membres de ses organes et les membres de son personnel n'encourent aucune responsabilité civile en raison de leurs décisions, actes ou comportements dans l'exercice de leurs missions légales, sauf en cas de dol ou de faute lourde.

Art. 104. — CREFS publie sur son site web la liste des établissements financiers systémiques.

Art. 105. — § 1^{er}. Le Roi peut, sur avis du CREFS, en cas de crise soudaine sur les marchés financiers ou en cas de menace grave de crise systémique, aux fins d'en limiter l'ampleur ou les effets :

1° arrêter des règlements complémentaires ou dérogatoires à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, à la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire, à la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, à la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, à la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, au Livre VIII, Titre III, chapitre II, section III, du Code des sociétés, et à l'arrêté royal n° 62 relatif au dépôt d'instruments financiers fongibles et à la liquidation d'opérations sur ces instruments, coordonné par l'arrêté royal du 27 janvier 2004;

2° in een systeem voorzien waarbij een staatswaarborg wordt verleend voor verbintenissen die zijn aangegaan door de krachtens voornoemde wetten aan toezicht onderworpen instellingen die Hij bepaalt, of de staatswaarborg toekennen aan bepaalde schuldverdringen gehouden door dergelijke instellingen;

3° in een systeem voorzien, in voorkomend geval door middel van reglementen vastgesteld overeenkomstig de bepaling onder 1°, van toekenning van de staatswaarborg voor de terugbetaling aan vennoten die natuurlijke personen zijn, van hun deel in het kapitaal van coöperatieve vennootschappen, erkend overeenkomstig het koninklijk besluit van 8 januari 1962 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van de nationale groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van de coöperatieve vennootschappen, die instellingen zijn onderworpen aan toezicht krachtens voornoemde wetten of waarvan minstens de helft van het vermogen is geïnvesteerd in dergelijke instellingen;

4° in een systeem voorzien van toekenning van de dekking door de Staat van verliezen opgelopen op bepaalde activa of financiële instrumenten door krachtens voornoemde wetten aan toezicht onderworpen instellingen;

5° in een systeem voorzien van toekenning van de staatswaarborg voor verbintenissen aangegaan door entiteiten waarvan de activiteit bestaat in het verwerven en beheren van bepaalde activa gehouden door krachtens voornoemde wetten aan toezicht onderworpen instellingen;

6° alsook de staatswaarborg toekennen voor verbintenissen aangegaan door de Gemeentelijke Holding NV.

De koninklijke besluiten genomen krachtens het eerste lid, 1°, hebben geen gevolg meer indien zij niet worden bekrachtigd door de wet binnen twaalf maanden vanaf hun datum van inwerkingtreding. De bekrachtiging werkt terug tot op de datum van inwerkingtreding van de koninklijke besluiten. De koninklijke besluiten genomen op grond van het eerste lid, 2° tot 6°, worden overlegd in de Ministerraad.

§ 2. De instellingen die aan toezicht zijn onderworpen krachtens de toezichtwetten bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 1°, zijn, voor de toepassing van paragraaf 1, eerste lid, 2° tot 5°, de financiële holdings die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13, vierde lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de gemengde financiële holdings, de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de verzekeringsondernemingen alsook hun rechtstreekse of onrechtstreekse dochtervennootschappen.

Art. 106. — De Koning bepaalt de modaliteiten van de samenvoeging van de verschillende activiteiten in het kader van de samenwerking tussen de NBB en de CBFA. ».

2° ettre en place un système d'octroi de la garantie de l'État pour des engagements souscrits par les institutions contrôlées en vertu des lois précitées qu'il détermine, ou accorder la garantie de l'État à certaines créances détenues par ces institutions;

3° mettre en place, le cas échéant par le biais de règlements pris conformément au 1°, un système d'octroi de la garantie de l'État pour le remboursement aux associés personnes physiques de leur part du capital de sociétés coopératives, agréées conformément à l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agrément des groupements nationaux de sociétés coopératives et des sociétés coopératives, qui sont des institutions contrôlées en vertu des lois précitées ou dont au moins la moitié du patrimoine est investi dans de telles institutions;

4° mettre en place un système d'octroi de la couverture par l'État de pertes encourues sur certains actifs ou instruments financiers par des institutions contrôlées en vertu des lois précitées;

5° mettre en place un système d'octroi de la garantie de l'État pour des engagements souscrits par des entités dont l'activité consiste à acquérir et gérer certains actifs détenus par des institutions contrôlées en vertu des lois précitées;

6° ainsi qu'accorder la garantie pour des engagements souscrits par le Holding Communal SA.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er}, 1°, cessent de produire leurs effets s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les douze mois de leur date d'entrée en vigueur. La confirmation rétroagit à la date d'entrée en vigueur des arrêtés royaux. Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er}, 2° à 6°, sont délibérés en Conseil des ministres.

§ 2. Les institutions contrôlées en vertu des lois de contrôle visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, sont, pour l'application du paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° à 5°, les compagnies financières inscrites sur la liste visée à l'article 13, alinéa 4, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, les compagnies financières mixtes, les établissements de crédit, les entreprises d'investissement et les entreprises d'assurance, ainsi que leurs filiales directes ou indirectes.

Art. 106. — Roi détermine les modalités de mise en commun des différentes activités dans le cadre de la coopération entre la BNB et la CBFA. ».

Art. 23

In dezelfde wet wordt hoofdstuk IV, hernummerd bij de wet van 2 mei 2007 en dat de artikelen 117 tot 119 bevat, opgeheven.

Art. 24

In artikel 121, § 2, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 23 mei 2007, worden het vierde en het vijfde lid opgeheven.

Art. 25

Artikel 122, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 22 december 2009, wordt aangevuld met de bepaling onder 43^o, luidende :

« 43^o door de systeemrelevante financiële instelling tegen de beslissingen van het CSRSFI die krachtens artikel 90 zijn genomen. ».

HOOFDSTUK 3

Diverse bepalingen

Art. 26

§ 1. Teneinde de structuren inzake het toezicht op de financiële sector te laten evolueren, neemt de Koning voor 30 september 2010, door middel van een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, alle nodige maatregelen teneinde :

1^o de opdrachten van de NBB uit te breiden door daarin de volgende bevoegdheden op te nemen :

a) de bevoegdheden en opdrachten van het CSRSFI, voor wat het toezicht van prudentiële aard betreft, zoals bedoeld in de artikelen 89 en 90 van de wet van 2 augustus 2002;

b) de bevoegdheden en opdrachten van de CBFA, bedoeld in artikel 45, § 1, 1^o, 6^o, 10^o en 13^o, en eventueel 11^o en 12^o, van de wet van 2 augustus 2002 wat betreft het toezicht van prudentiële aard op de kredietinstellingen met inbegrip van de instellingen voor elektronisch geld zoals gedefinieerd in artikel 1, derde lid, van de wet van 22 maart 2003 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de verzekeringsondernemingen, de beleggingsondernemingen met het statuut van beursvennootschap, de herverzekeringsondernemingen, de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening, de verrekeningsinstellingen, de vereffeningsinstellingen en de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen en de betalingsinstellingen in de zin van titel II van de wet van

Art. 23

Dans la même loi, le chapitre IV, renuméroté par la loi du 2 mai 2007 et comportant les articles 117 à 119, est abrogé.

Art. 24

Dans l'article 121, § 2, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 23 mai 2007, les alinéas 4 et 5 sont abrogés.

Art. 25

L'article 122 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 22 décembre 2009, est complété par un 43^o rédigé comme suit :

« 43^o à l'établissement financier systémique, contre les décisions prises par le CREFS en vertu de l'article 90. ».

CHAPITRE 3

Dispositions diverses

Art. 26

§ 1^{er}. Afin de faire évoluer les structures de surveillance du secteur financier, le Roi prend, avant le 30 septembre 2010, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, toutes les mesures utiles en vue :

1^o d'élargir les missions de la BNB en y intégrant les compétences suivantes :

a) les compétences et missions du CREFS en ce qui concerne le contrôle de nature prudentielle, telles que visées aux articles 89 et 90 de la loi du 2 août 2002;

b) les compétences et missions de la CBFA visées à l'article 45, § 1^{er}, 1^o, 6^o, 10^o et 13^o, et le cas échéant 11^o et 12^o, de la loi du 2 août 2002 en ce qui concerne le contrôle de nature prudentielle exercé sur les établissements de crédit, en ce compris les établissements de monnaie électronique tels que définis à l'article 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 22 mars 2003 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, sur les entreprises d'assurances, sur les entreprises d'investissement ayant le statut de société de bourse, sur les entreprises de réassurance, sur les institutions de retraite professionnelle, sur les organismes de compensation, sur les organismes de liquidation et les organismes assimilés à des organismes de liquidation et sur les établissements de paiement au sens du titre II

21 december 2009 betreffende het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalings-systemen, met uitzondering van het toezicht op de gedragsregels die gelden op de markt van het sparen, het beleggen, de pensioenen en de verzekeringen, waarvoor de CBFA de bevoegde autoriteit is;

2° de NBB toe te laten één of verschillende juridische entiteiten op te richten waarvan het doel bestaat in het uitoefenen van alle of een deel van de bevoegdheden bedoeld in de bepaling onder 1° en van een deel van de opdrachten toebedeeld aan de NBB door de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België en de opdrachten, de organen, de benaming, de financieringsmodaliteiten evenals alle andere modaliteiten noodzakelijk om de goede werking van deze entiteiten te verzekeren, te bepalen;

3° de overdracht aan de NBB of aan de in de bepaling onder 2° bedoelde juridische entiteiten te regelen van de personeelsleden van de NBB of van de CBFA die belast zijn met de aan de NBB of aan de betrokken juridische entiteiten toebedeelde opdrachten, met dien verstande dat de juridische entiteit waaraan de personeelsleden op deze wijze worden overgedragen, louter door deze overdracht, alle rechten en verplichtingen overneemt die voortvloeien uit de wet of de arbeidscontracten en de collectief gesloten of toegepaste arbeidsvoorwaarden, die op de overdrachtsdatum bestaan bij de entiteit die de betrokken personeelsleden overdraagt, met inbegrip van de op grond van hun arbeidsprestaties verworven anciënniteit bij de overdragende entiteit en de voordelen die voortvloeien uit de op hen toepasselijke pensioenregeling, inclusief de aanvullende pensioenregeling;

4° te voorzien in de overdracht naar de NBB of naar de in de bepaling onder 2° bedoelde juridische entiteiten van de rechten en verplichtingen van het CSRSFI en de CBFA, die zijn toegewezen aan of verband houden met de naar de NBB of de betrokken juridische entiteiten overgehevelde opdrachten en bevoegdheden, evenals regels vast te stellen voor de overgedragen bevoegdheden, die inzonderheid verband houden met het aansprakelijkheidsregime van toepassing op de NBB, de leden van haar organen, haar personeelsleden en de juridische entiteiten bedoeld in de bepaling onder 2°, en met de financiering van de uitoefening van deze opdrachten en bevoegdheden;

5° de naam van de CBFA te wijzigen, de structuur en samenstelling van de organen van de CBFA en de NBB aan te passen rekening houdend met de aldus overgedragen opdrachten en de bepalingen die betrekking hebben op het CSRSFI ten laatste op 31 december 2010 op te heffen;

de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement, à l'exclusion du contrôle des règles de conduite relatives aux marchés de l'épargne, de l'investissement, des pensions et de l'assurance pour lequel la CBFA est l'autorité compétente;

2° d'autoriser la BNB à créer une ou plusieurs entités juridiques dont l'objet est l'exercice de tout ou partie des compétences visées au 1° ainsi que d'une partie des compétences dévolues à la BNB par la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, et de définir les missions, les organes, la dénomination, les modalités de financement ainsi que toute autre modalité nécessaire au bon fonctionnement de ces entités;

3° de régler le transfert à la BNB ou aux entités juridiques visées au 2° des membres du personnel de la BNB ou de la CBFA qui sont affectés aux missions dévolues à la BNB ou aux entités juridiques en question, étant entendu que l'entité juridique à laquelle les membres du personnel sont ainsi transférés reprend, par le seul fait de ce transfert, l'ensemble des droits et obligations résultant de la loi ou des contrats de travail et des conditions de travail conclues collectivement ou appliquées collectivement, existant à la date du transfert auprès de l'entité qui transfère les membres du personnel concernés, en ce compris l'ancienneté acquise en raison de leurs prestations de travail auprès de l'entité qui les transfère et les avantages découlant du régime de pension, y compris complémentaire, qui leur était applicable;

4° d'opérer le transfert à la BNB ou aux entités juridiques visées au 2° des droits et obligations du CREFS et de la CBFA qui sont affectés ou se rapportent aux missions et compétences transférées à la BNB ou aux entités juridiques en question, ainsi que de régler notamment, pour les missions transférées, le régime de responsabilité applicable à la BNB, aux membres de ses organes, aux membres de son personnel et aux entités juridiques visées au 2° et le financement de l'exercice de ces missions et compétences;

5° de modifier la dénomination de la CBFA, d'adapter la structure et la composition des organes de la CBFA et de la BNB en fonction des missions ainsi transférées et d'abroger, au plus tard le 31 décembre 2010, les dispositions relatives au CREFS;

6° in voorkomend geval te voorzien in de modaliteiten van de samenwerking tussen de NBB, de in de bepaling onder 2° bedoelde juridische entiteiten en de CBFA en de modaliteiten van de toewijzing van de uitoefening van bevoegdheden en taken aan deze instellingen en entiteiten.

De met toepassing van het eerste lid genomen besluiten kunnen de bestaande wetsebepalingen wijzigen, aanvullen, vervangen of opheffen. Zij verliezen alle uitwerking zo ze uiterlijk twee jaar na de datum van hun inwerkingtreding, niet bij wet zijn bekrachtigd.

De bekrachtiging heeft terugwerkende kracht tot de datum van inwerkingtreding van de besluiten. De door deze paragraaf aan de Koning verleende bevoegdheden vervallen op 30 september 2010.

§ 2. Teneinde de Koning toe te laten de besluiten te nemen bedoeld in paragraaf 1, richt de Koning een comité op dat belast is met de voorbereiding van de nieuwe toezichtsarchitectuur. Naast de gouverneur van de NBB en de voorzitter van de CBFA is dit comité samengesteld uit vier leden aangeduid door de Koning onder de leden van het directiecomité van de NBB en van het directiecomité van de CBFA. Elk lid van dit comité kan zich laten vervangen door een door hem aangewezen ander lid van het directiecomité van de NBB of de CBFA. De secretaris-generaal van de CBFA woont als waarnemer de vergaderingen van dit comité bij.

Dit comité is inzonderheid belast met :

- a) het geven van een advies, voor 30 april 2010, aan de minister aangaande het ontwerp van besluit bedoeld in paragraaf 1;
- b) het bestuderen van de planning van de werkzaamheden voor de overdracht;
- c) het bestuderen van de problemen van juridische, organisatorische of andere aard die voortvloeien uit de overdracht bedoeld in paragraaf 1;
- d) het uitwerken van een nauwkeurig en gedetailleerd operationeel plan;
- e) het verlenen van bijstand bij de voorbereiding van de in paragraaf 1 bedoelde reglementaire teksten;
- f) het regelmatig verslag uitbrengen aan het directiecomité van de NBB en de CBFA.

Art. 27

Artikel 3, §1, van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming, wordt aangevuld met een lid, luidende :

6° de déterminer, le cas échéant, les modalités de la coopération entre la BNB, les entités juridiques visées au 2° et la CBFA, ainsi que les modalités de l'attribution de l'exercice de compétences et de tâches à ces institutions et entités.

Les arrêtés pris en vertu de l'alinéa 1^{er} peuvent modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales en vigueur. Ils cessent de produire leurs effets s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les deux ans de la date de leur entrée en vigueur.

La confirmation rétroagit à la date d'entrée en vigueur des arrêtés. Les pouvoirs accordés au Roi par le présent paragraphe expirent le 30 septembre 2010.

§ 2. Aux fins de permettre au Roi de prendre les arrêtés visés au paragraphe 1^{er}, le Roi met en place un comité de préparation de la nouvelle architecture de contrôle. Ce comité est composé, outre le gouverneur de la BNB et le président de la CBFA, de quatre membres désignés par le Roi parmi les membres du comité de direction de la BNB et du comité de direction de la CBFA. Chaque membre de ce comité peut se faire remplacer par un autre membre du comité de direction de la BNB ou de la CBFA, qu'il désigne. Le secrétaire général de la CBFA assiste aux réunions de ce comité à titre d'observateur.

Ce comité est chargé notamment :

- a) de donner un avis au ministre, avant le 30 avril 2010, à propos du projet d'arrêté visé au paragraphe 1^{er};
- b) d'examiner le planning des opérations de transfert;
- c) d'examiner les problèmes de nature juridique, organisationnelle ou autres, découlant du transfert visé au paragraphe 1^{er};
- d) de mettre en place un plan opérationnel détaillé et précis;
- e) de prêter assistance lors de la préparation des textes réglementaires visés au paragraphe 1^{er};
- f) de faire régulièrement rapport aux comités de direction de la BNB et de la CBFA.

Art. 27

L'article 3, §1^{er}, de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques de marché et à la protection du consommateur, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

«De Koning kan regels vaststellen aangaande de inhoud en de voorstellingswijze van reclame en andere documenten en berichten die betrekking hebben op een rekening bij een financiële instelling en het toezicht op de naleving van deze bepalingen aan de CBFA opdragen volgens de modaliteiten die Hij vaststelt. ».

Art. 28

In de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt wordt een artikel 57/1 ingevoegd, luidende :

«Art. 57/1. — De Koning kan, onder de voorwaarden en rekening houdend met de aanpassingen die Hij bepaalt, deze titel toepasselijk maken op aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die plaatsvinden op het Belgische grondgebied en die niet door artikel 57 worden bedoeld, of op categorieën van deze beleggingsinstrumenten. ».

HOOFDSTUK 4

Uitvoeringsmaatregelen en inwerkingtreding

Art. 29

De minister van Financiën, de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid, de minister van Klimaat en Energie en de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van deze wet.

Art. 30

De artikelen 2 tot 6, 9, 1^o en 2^o, 10, 14, 21 tot 25, 27 en 28 treden in werking binnen 20 werkdagen na de publicatie van deze wet.

Artikel 7, 2^o, en artikel 12 treden in werking op 1 augustus 2010.

Onverminderd de toepassing van de artikelen 26 en 29, bepaalt de Koning de datum van inwerkingtreding van de artikelen 7, 1^o en 3^o, 8, 9, 3^o, 11, 13 en 15 tot 20 van deze wet. Hij kan in dit kader de modaliteiten van inwerkingtreding voor hangende dossiers bepalen.

«Le Roi peut fixer des règles concernant le contenu et le mode de présentation des communications à caractère promotionnel et autres documents et avis se rapportant à un compte ouvert auprès d'un établissement financier, et confier à la CBFA le contrôle du respect de ces dispositions, selon les modalités qu'Il détermine. ».

Art. 28

Dans la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés, il est inséré un article 57/1 rédigé comme suit :

«Art. 57/1. — Le Roi peut, dans les conditions et compte tenu des adaptations qu'Il détermine, déclarer le présent titre applicable aux offres d'instruments de placement qui sont effectuées sur le territoire belge et qui ne sont pas visées par l'article 57, ou à des catégories de ces instruments de placement. ».

CHAPITRE 4

Mesures d'exécution et entrée en vigueur

Art. 29

Le ministre des Finances, le ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique, le ministre du Climat et de l'Énergie et le ministre pour l'Entreprise et la Simplification sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution de la présente loi.

Art. 30

Les articles 2 à 6, 9, 1^o et 2^o, 10, 14, 21 à 25, 27 et 28 entrent en vigueur dans les 20 jours ouvrables suivant la publication de la présente loi.

L'article 7, 2^o, et l'article 12 entrent en vigueur le 1^{er} août 2010.

Sans préjudice de l'application des articles 26 et 29, le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des articles 7, 1^o et 3^o, 8, 9, 3^o, 11, 13 et 15 à 20 de la présente loi. Il peut, dans ce cadre, déterminer les modalités d'entrée en vigueur pour les dossiers en cours.

Art. 31

Artikel 22 wordt opgeheven vanaf de inwerkingtreding van de maatregelen, vastgesteld op grond van artikel 26 en ten laatste op 31 december 2010.

Art. 31

L'article 22 est abrogé dès l'entrée en vigueur des mesures prises en vertu de l'article 26 et au plus tard le 31 décembre 2010.